ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances,le 8 avril 1986, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux", a donné le 10 avril 1986 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 8 april 1986 door de Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven" heeft op 10 april 1986 het volgend advies gegeven :

DISPOSITIF.

Article 1er.

Il est proposé de rédiger le début de l'article comme suit :

"Dans l'alinéa 1er de la disposition temporaire, insérée dans l'article 1er de l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 ... (la suite comme au projet)".

+

Le Conseil d'Etat attire l'attention sur le fait que, lorsqu'il aura été pris, l'arrêté en projet devra, conformément à l'article 37, § 3, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, être immédiatement soumis pour confirmation aux Chambres législatives sous la forme d'un projet de loi.

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

Er wordt voorgesteld het begin van het artikel als volgt te redigeren :

"In het eerste lid van de tijdelijke bepaling ingevoegd in artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 ... (voorts zoals in de tekst van het ontwerp)".

+

De Raad van State wil de aandacht erop vestigen dat, overeenkomstig artikel 37, § 3, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, het ontworpen besluit, eens dat het getroffen is, onmiddellijk, in de vorm van een wetsontwerp aan de Wetgevende Kamers ter bekrachtiging zal moeten worden voorgelegd.

La chambre était composée de

Messieurs : J. LIGOT, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

Ch. HUBERLANT, conseillers d'Etat,
J.-J. STRYCKMANS, staatsraden,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. J. LIGOT.